

[Text]

are. We trust that they have an equal understanding of our figures and how we got to where they are.

The basis on which that information was exchanged was that it would not be made public at this time. It is shared information between the two orders of government and there has not been a decision of ministers to this point in time to make that information public but it certainly forms the basis of negotiations that are ongoing.

Mr. Lawrence: I am not asking you what Ontario... We have already had some figures given to us this morning by the minister so presumably that understanding has already been broached. I am asking you, though, if you have received an estimate from the Province of Quebec, which is not involved in this matter in the way in which other provinces are involved because they are already handling the situation. We have already heard from the minister what a good job they are doing. I fail to see why we should not have the information respecting the Province of Quebec on this matter. Is there not some estimate there that we can get?

Mr. Gibson: Yes, we have received numbers. The distinction is that the numbers the minister referred to from the Province of Ontario are numbers that have been made public by that province. The numbers that have been given to us by the Province of Quebec for the purpose of this negotiation to my knowledge have not been made public by that province.

Mr. Lawrence: And how about the Province of Manitoba, which also has been looking after these people in their two-year...?

Mr. Gibson: I believe we have detailed numbers from the Province of Manitoba as well.

Mr. Lawrence: But you are saying that there is an undertaking with the Province of Manitoba not to release this information either?

Mr. Gibson: Yes.

• 1200

Mr. Lawrence: All right, let me get back to Ontario, then. They originally said, according to the minister, that it would cost them \$200 million. The minister now says that has been reduced to \$50 million; but the departmental estimate is \$14 million. What percentage of the \$14 million have you initially offered to Ontario to pick up on this?

Mr. Kaplan: The \$200 million was not their total cost of entering the new system.

Mr. Lawrence: This was the capital cost.

Mr. Kaplan: And not even all the capital. They argued that they would need new court rooms as well. The \$200 million was to build 22 new prisons for young offenders. I am not in a position—the deputy has reminded me about the undertakings on the basis of which we got this information: it cannot be made public. To tell you now where the negotiations are could prejudice negotiations between the federal government and a

[Translation]

les provinces comprennent sans doute mieux comment le gouvernement fédéral a fait ces calculs.

Cet échange de renseignements a eu lieu sur la foi qu'ils ne seraient pas rendus publics en ce moment. Il s'agit de renseignements qui ont été échangés entre les deux paliers de gouvernement; à l'heure actuelle les ministres n'ont pas pris la décision de les divulguer, mais cette question fait partie des négociations en cours.

M. Lawrence: Je ne vous demande pas ce que l'Ontario... nous avons déjà obtenu certains renseignements de la part du ministre, ce qui nous permet de supposer que cette entente n'a pas été respectée. Par contre, je vous demande si vous avez reçu une estimation de la province de Québec, dont la participation à cette affaire ne correspond pas à celle des autres provinces, car elle s'est déjà chargée de cette situation. Le ministre nous a déjà dit à quel point on fait du bon travail. Je ne comprends pas pourquoi on refuse de nous donner des renseignements sur la province de Québec à cet égard. Ne pourrait-on pas nous faire part d'une estimation quelconque?

M. Gibson: Oui; nous avons été saisis de certains chiffres. Il faut faire une distinction: les sommes concernant la province de l'Ontario auxquelles le ministre a fait allusion sont celles qui ont été rendues publiques par la province. Par contre, les sommes dont la province de Québec nous a fait part dans le contexte de ces négociations n'ont pas été rendues publiques par cette province, du moins, à ce que je sache.

M. Lawrence: Et qu'en est-il de la province du Manitoba qui s'occupe de ces gens avec de son programme de deux ans...?

M. Gibson: Je crois que nous avons également reçu des renseignements précis de la province du Manitoba.

M. Lawrence: Est-ce dire que vous avez conclu une entente avec la province du Manitoba selon laquelle vous ne divulguez pas ces renseignements?

M. Gibson: Oui.

M. Lawrence: Très bien, dans ce cas, revenons à l'Ontario. Selon le ministre, l'Ontario prétendait que le programme lui coûterait 200 millions de dollars. Le ministre dit maintenant que cette somme a été réduite à 50 millions; par contre, l'estimation du ministère s'élevait à 14 millions. Quel pourcentage de cette somme deviez-vous offrir, selon ce que vous avez dit à l'Ontario?

M. Kaplan: Les 200 millions de dollars ne correspondent pas au coût total de la mise en oeuvre du nouveau système.

M. Lawrence: Il s'agissait du coût en capital.

M. Kaplan: Et cela ne couvrait même pas tout le capital. L'Ontario a prétendu qu'il lui faudrait également de nouvelles salles de tribunal. Les 200 millions de dollars devaient être affectés à la construction de 22 nouvelles prisons à l'intention des jeunes contrevenants. Je ne suis pas en mesure... le sous-ministre me rappelle du contexte dans lequel nous avons pu obtenir ces renseignements: on ne peut pas en dire davantage. Je ne peux pas, à l'heure actuelle, vous parler des négociations,